

19 | 20 | 21 | 22 luglio 2012

www.airolintransizione.ch

airolo

3^a edizione

musica e comunità
kultur im übergang

in transizione

Repubblica e Cantone Ticino
DECS

SWISSLOS

prohelvetia

konzerte
performance
diskussionsveranstaltung
film

concerti
animazioni
dibattito
film



airolo in transizione

musica e comunità | kultur im übergang

19 – 20 – 21 – 22 luglio 2012

concerti
animazioni
dibattito
film

konzerte
performance
diskussionsveranstaltung
film

Airolo in transizione 3 / Musica e comunità

La terza edizione del festival "Airolo in transizione" esplora nuovi percorsi della musica improvvisata dell'arco alpino e rinalda il legame con la realtà territoriale e culturale dell'alta Leventina. Il programma musicale, all'insegna del "Ricerca Gottardo", offre alle Filarmoniche di Airolo e Piotta un'opportunità eccezionale di crescita artistica grazie all'incontro con il clarinetista e compositore italiano Gianluigi Trovesi e la partecipazione della trombettista ticinese Hilaria Kramer. Ritroviamo il rinomato duo di Gianluigi Trovesi e Gianni Coscia (fisarmonica) nella chiesetta di Madrano. Un altro clarinetista di valore è Daniel Häusler che, alla testa del quartetto "Hujässler", rappresenta il rinnovamento della musica popolare nella Svizzera centrale.

Un dialogo d'altissimo livello tra jazz e musica barocca è quanto promette un progetto inedito tra Monteverdi e improvvisazione animato dal tubista francese Michel Godard e dalla violinista d'origine luganese Chiara Banchini. Il filone programmatico sul futuro della comunità alpina propone una tavola rotonda sulla valorizzazione dello spazio pubblico e il progetto "fontane e sorgenti". Il duo Mona/Camani con storie locali e giocoleria, un workshop per bambini di costruzione di "smilzi" e un programma cinematografico dedicato a esperienze musicali di base completano la rassegna, che per la prima volta potrà contare sulla collaborazione del Dazio Grande di Rodi.

Biglietti / Prezzi / Prenotazioni

Concerti 15 CHF
Cinema Leventina 12 CHF
(giovani fino a 15 anni: 10 CHF)

Eventuali prenotazioni sono da effettuare per e-mail a info@airolointransizione.ch
Informazioni
<http://www.airolointransizione.ch>

Airolo in transizione 3 / Musik und Gesellschaft

Zum dritten Mal nach 2007 und 2009 findet heuer das Festival "Airolo in transizione" statt: neue Wege der Improvisationsmusik im Alpenraum sollen ausgelotet und die Verwurzelung mit der lokalen und kulturellen Wirklichkeit der Alta Leventina verstärkt werden.

Das musikalische Programm, dessen Kernstück "Ricerca Gottardo" darstellt, bietet dem neu entstandenen Grossorchester von Airolo und Piotta die einzigartige Gelegenheit, bei der Begegnung mit dem italienischen Klarinetisten und Komponisten Gianluigi Trovesi und der Tessiner Trompeterin Hilaria Kramer künstlerisch zu wachsen. Das namhafte Duo Gianluigi Trovesi und Gianni Coscia (Handorgel) wird zudem in der Kirche von Madrano auftreten. Ein weiterer herausragender Klarinetist verkörpert die Erneuerung der innerschweizerischen Volksmusik: Daniel Häusler mit seinem "Hujässler Quartett". Einen Dialog auf höchstem Niveau zwischen Jazz- und Barockmusik verspricht ein neuartiges von dem Franzosen Michel Godard (Tuba) und der Luganenser Geigerin Chiara Banchini erarbeitetes Projekt zwischen Monteverdi und Improvisation. Zum Programmteil, welcher der Zukunft der alpinen Gemeinschaften gewidmet ist, gehören eine Podiumsdiskussion über die Aufwertung des öffentlichen Raumes sowie das Projekt "Brunnen und Quellen". Weitere Highlights der heurigen Veranstaltung, die übrigens eine Zusammenarbeit mit dem Dazio Grande in Rodi aufgenommen hat, sind eine Performance des Duos Mona (Geschichtenerzähler mit Cello) - Camani (Jongleur), ein Bastelworkshop für Kinder, in dem "smilzi" (farbige Figuren auf Stelzen) hergestellt werden und eine Filmreihe zu Themen des Festivals.

Organizzazione

Direzione programma musicale

Fernanda Pedrina

Direzione programma comunità

Francesca Pedrina

Collaboratori

Sergio Agustoni, Marco Bosetti, Valeria Bronner Canonica, Romana Camani, Anna Domenigoni, Roberta Domenigoni, Giuliana Eusebio, Maurizio Fabbro, Michela Krüsi, Annelise Gendotti, Tiziana Mona, Gianna Monti, Edy Mottini, Peter Nobs, Alis Rizzato, Patrizia Schibler

Programma 2012

→	Giovedì 19 luglio 20.30	Dazio Grande, Rodi	Inaugurazione e presentazione della rassegna
	21.00	Dazio Grande, Rodi	Prima esecuzione mondiale di Monteverdi "a trace of grace" – quintetto con esecutori di musica barocca e jazz; Michel Godard, serpentone, tuba, chitarra elettrica / Chiara Banchini, violino / Guillemette Laurens, soprano / Bruno Helstroffer, tiorba / Lucas Niggli, batteria e percussioni
→	Venerdì 20 luglio 17.00	Da Airolo a Madrano	Ritrovo in piazza Motta alle 17.00 per la gita a piedi verso Madrano / trasferta in bus dalla stazione FFS di Airolo alle 17.30
	18.00	Chiesa di Madrano	Duo Gianluigi Trovesi – Gianni Coscia, tra jazz e musica popolare italiana Gianluigi Trovesi, clarinetti e sassofoni / Gianni Coscia, fisarmonica
	21.00	Salone Olimpia, Airolo	Hujässler, nuova musica popolare svizzero – tedesca Dani Häusler, clarinetto / Markus Flückiger, schwyzerörgeli / Reto Kamer, piano / Sepp Huber jun., contrabbasso
→	Sabato 21 luglio 11.00	Piazzetta Fiura, Airolo	Il cantastorie e il giocoliere Marco Mona, cantastorie e violoncello / Mario Camani, giocoliere – clown
	15.00-17.00	Sala del consiglio comunale, Airolo	Dibattito "La valorizzazione dello spazio pubblico" con la partecipazione di Paolo Fumagalli, architetto, Gianpaolo Torricelli, geografo, Nicola Emery, filosofo e Marc Tischhauser, segretario progetto San Gottardo. Moderazione: Francesca Pedrina, architetto e pianificatrice. Organizzazione: Gruppo fontane e sorgenti
	21.00	Palestra comunale, Airolo	Prima esecuzione mondiale di Ricerca Gottardo, composizione di Gianluigi Trovesi per la banda Puntsort (Filarmoniche di Airolo e Piotta) con partecipazione della Fisorchestra airolese. Solisti: Gianluigi Trovesi, clarinetto e Hilaria Kramer, tromba – Concezione e commissione di Airolo in transizione, con un contributo di Alpentöne (Altdorf), che ne riproporrà l'esecuzione al Festival Alpentöne 2013
→	Domenica 22 luglio 10.00	Cinema Leventina, Airolo	Matinée con il film Grozny Dreaming (2008, 95 min.) di Mario Casella e Fulvio Mariani
	10.00		Fabbrica degli smilzi per bambini dai 7 ai 12 anni, su iscrizione. Informazioni e iscrizione: e-mail a info@airolointransizione.ch Organizzazione: Gruppo animazione creativa GAC
	14.00	Airolo paese	Corteo degli smilzi per vie e piazze di Airolo con accompagnamento musicale di un gruppo di tamburini. Partenza da piazza Motta. Soste in tre piazze, nelle quali verranno presentati progetti di valorizzazione dello spazio pubblico elaborati dal Gruppo fontane e sorgenti
	15.00 ca.	Piazza Motta, Airolo	Conclusione del Festival (in caso di pioggia programma in palestra)

→ Manifestazioni connesse al festival

In tema di valorizzazione dello spazio pubblico: corso di pavimentazione con cubotti (3 giorni) per giovani dai 13 anni, in collaborazione con il Comune di Airolo, su iscrizione. Informazioni: e-mail a info@airolointransizione.ch – Organizzazione: Gruppo fontane e sorgenti

Cinema Leventina: ciclo di film in luglio su pratiche musicali popolari, proiezioni serali venerdì alle 22.30. 6 luglio Kinshasa Symphony – 13 luglio Die Regierung – 27 luglio Retour à Gorée

Esposizioni nelle vetrine • Musica in Leventina nel 1900 • Fontane e piazze - la valorizzazione dello spazio pubblico ad Airolo • Progetto San Gottardo – sostegno di iniziative locali in quattro cantoni

con il sostegno di

MIGROS
per cento culturale
Cooperativa Migros Ticino

ERNST GÖHNER
STIFTUNG

aet

BancaStato
BANCA DELLO STATO DEL CANTONE TICINO

Patrizia e Franco
Schibler-Pervangher

AIM Consulting SA
QUALITY PARTNER FOR IT SYSTEM

WIRD
TRUE SOLUTION • TRUE VALUE

xanthos
synergy-partners swiss SA

Comune di
Airolo

SAN GOTTARDO
Progetto San Gottardo